

SETTEMBRE
A ISCHIA
è

Andar
per
Cantine

XII
EDIZIONE

dal 14 al 22 settembre 2019



Benvenuti nel cuore delle nostre tradizioni



Pro Loco Panza
ENTE TURISMO E
INFO POINT ISOLA D' ISCHIA

con il patrocinio di:



Regione
Campania



Comune di
Forio



Comune di
Barano



Comune di
Casamicciola



Comune di
Ischia



Comune di
Lacco Ameno



Comune di
Serrara Fontana



Andar per Cantine 2019

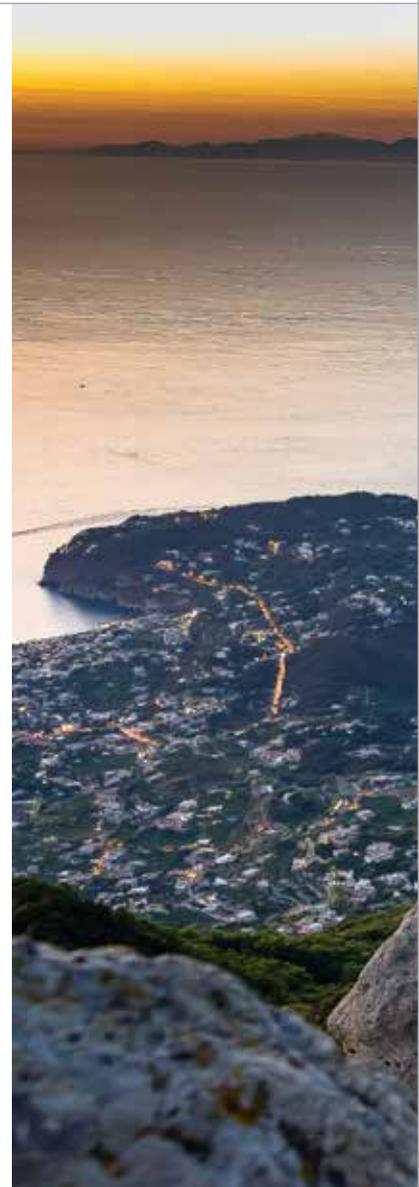
C'è un modo affascinante e intrigante per scoprire l'anima terragna dell'isola d'Ischia, percorrendone gli angoli più suggestivi e penetrando la sua millenaria storia: lasciarsi ispirare da quel fil-rouge che è il vino, i cui intrecci con questa straordinaria realtà si perdono nella notte dei tempi, a quando i coloni dell'Eubea scelsero di sostarvi, rapiti da un paesaggio unico e da una terra vulcanica e fertile. Oggi il vino rappresenta uno dei tratti distintivi di un'isola che punta con sempre maggiore convinzione al turismo enogastronomico e ambientale, mostrando con orgoglio i suoi paesaggi terrazzati, frutto dell'opera dell'uomo che ha reso coltivabili le colline più aspre e raccontando le mille storie dei viticoltori eroici, che hanno saputo industrializzarsi dando vita a case vinicole che collezionano premi nazionali e internazionali. Lasciarsi condurre per mano attraverso l'incanto delle antiche cantine, introdotti da orgogliosi contadini o professionisti del wine, è un'esperienza impagabile che per il dodicesimo anno consecutivo la Pro Loco Panza propone a turisti e isolani. Anche quest'anno i percorsi, i cui nomi richiamano le varietà dell'uva, attraversano vigneti rigogliosi e si inerpicano lungo le pendici dell'Epomeo: le guide esperte raccontano territorio e tradizioni, gli assaggi delle prelibatezze dell'isola accompagnano ciascuna tappa. Con un sempre più chiaro messaggio per l'ambiente: niente plastica e la possibilità di scegliere percorsi in bicicletta. E ancora: al chiaro di luna, per Cantinando sotto le stelle, o – per chi vuole rimboccarsi le maniche – unendosi al popolo festoso della vendemmia. Mille motivi, insomma, per scegliere di "Andar per cantine", catturando l'essenza dell'isola: racchiusa in un bicchiere o nel sorriso di un oste, in una "caponatina" di verdure dell'orto o tra i filari quasi sospesi sul mare, a celebrare l'eterno incontro tra le due anime dell'isola, terra e acqua che s'incontrano, un connubio al quale brindare – tutti insieme – con il vino più buono, nella cantina più bella.

di Pasquale Raicaldo

 *There is a fascinating and intriguing way to discover the earthly soul of the island of Ischia, following its most suggestive corners and penetrating its millenary history: being inspired by that fil-rouge that is wine, whose intertwining with this extraordinary reality are lost in the mists of time, when the settlers of Euboea chose to stop, kidnapped by a unique landscape and a fertile and volcanic land. Today, wine is one of the distinctive features of an island that is ever more convinced of food and wine and environmental tourism, proudly displaying its terraced landscapes, the fruit of the work of man that has made the most rugged hills cultivable and recounting the a thousand stories of heroic winemakers, who were able to industrialize themselves by giving life to wineries that collect national and international prizes. Letting yourself be led through the enchantment of the ancient cellars, introduced by proud farmers or wine professionals, is a priceless experience that for the twelfth consecutive year the Pro Loco Panza offers tourists and islanders. Even this year the paths, whose names recall the grape varieties, pass through lush vineyards and climb along the slopes of Epomeo: expert guides tell about the territory and traditions, the tastings of the island's delicacies accompany each stage. With an increasingly clear message for the environment: no plastic and the possibility of choosing routes by bicycle. And again: in the moonlight, for Cantinando sotto le stelle, or - for those who want to roll up their sleeves - by joining the festive people of the harvest. A thousand reasons, in short, to choose "Visiting wineries", capturing the essence of the island: enclosed in a glass or in the smile of an innkeeper, in a "caponatina" of vegetables from the garden or between the rows almost suspended on the sea, to celebrate the eternal encounter between the two souls of the island, earth and water that meet, a union to which toast - all together - with the best wine, in the most beautiful cellar.*



Maggio 2020





PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA
PER TUTTI I PERCORSI

COSTO SINGOLO PERCORSO € 25,00

INCLUSO:
NAVETTA
VISITA ALLE CANTINE
GUIDA
DEGUSTAZIONE.

*Reservation required for all paths
Cost of the path € 25:00 including:
Shuttle - Visit to the cellars - Guida -
tasting.*



PREVENDITA BIGLIETTI PRESSO:
PRO LOCO PANZA,
PIAZZA SAN LEONARDO
*Advance ticket sale at: Proloco Panza
Piazza San Leonardo*



INFO AND RESERVATIONS:
+39 081 908436 +39 3345787963
+39 3496125250 +39 3385015970
WWW.PROLOCOPANZAISCHIA.IT

**I percorsi possono subire variazioni e
modifiche in base alle prenotazioni e alla
disponibilità delle cantine.**

*Paths may be subject to variation based on
bookings and availability of cellars.*

**Info e prenotazioni 081908436
www.prolocopanpaischia.it**

Cantinando in Bike/ Visiting wineries by bike

**PERCORSO ENOGASTRONOMICO
PER CICLOAMATORI**

- Venerdì 20 settembre
- Sabato 21 settembre
- Domenica 22 settembre

mattina 10:30 e pomeriggio 15:30

Noleggjo bici only green

Via IV novembre, 6 - Lacco Ameno Tel.:
081 996313 Prezzo/Price: € 35,00
Percorso: sarà comunicato al
momento della prenotazione

Per tutti gli amanti della bici e del turismo
slow, Andar per Cantine è anche in bici,
con un bellissimo tour guidato alla
scoperta delle cantine dell'isola d'Ischia.
Partenze da Lacco Ameno presso sede
only green.

*For all lovers of cycling and slow tourism,
from this year 'Visiting cellars' is also by
bike, with a wonderful
guided tour to discover
the cellars of the island
of Ischia. Departures
from Lacco Ameno
at 'only green'
seat.*



Le cantine/ the cellars



CANTINA SCARDECCHIA

Serrara Fontana - Via Succhivo
Tel. 081 909062

Cantina storica del paese, passata di generazione in generazione per tre secoli tra le mani sapienti della famiglia Iacono. Attualmente si producono vino bianco, rosso, spumante misto e Sorriso.

 *Historic cellar of the country, passed down from generation to generation for three centuries between the expert hands of the Iacono family. Currently, they produce white wine, red, champagne and Sorriso.*



ANTICA FATTORIA GRECA

Forio - Via Sorgeto, 51 Tel: 081 908102
081 909277 www.puntachiarito.it
info@puntachiarito.it

L'azienda si contraddistingue per la produzione di vini speciali locali come Ischia Bianco e Ischia Rosso. Presso la struttura è possibile degustare i vini, visitare il vigneto. La produzione si basa sulla più genuina tradizione contadina ischitana.

 *This company is characterized by the production of special local wines such as Ischia Bianco and Ischia Rosso. At the farm, you can taste the wines, visit the vineyards. The production is based on true traditions of Ischia.*



CANTINA BELLAVISTA

Forio - Via Montecorvo, 75 tel.: 081 997221
www.bellavistaischia.it

A pochi passi dal più esteso campo di fumarole dell'intera isola d'Ischia, testimonianza della natura vulcanica del territorio, sorge da più di duecento anni una cantina quasi interamente ricavata nel tufo verde. Francesco Castiglione ne cura ogni minimo dettaglio, benché i due fusti che vi campeggiano all'interno siano, oggi, inutilizzati.

 *Few steps from the island's largest field of fumaroles, sign of the volcanic nature of the territory, this cellar is more than two hundred years old, almost made in the green tufa. Francesco Castiglione takes care of every detail, although the two barrels that are inside are unused.*

Le cantine/ the cellars



CANTINA PEPPINA DI RENATO

Forio - Via Montecorvo, 42 Tel. 081 998312
info@trattoriadapeppina.it

La Cantina, che da il nome alla rinomata Trattoria "Da Peppina di Renato", è stata ricavata in un antichissimo casolare risalente alla fine del 700 ed è interamente scavata nel tufo verde. Apparteneva alla Nonna di Renato, "Peppina Morgera", conserva al suo interno botti, tini ed antichi attrezzi agricoli.

 Cellar, with the restaurant Trattoria "Da Peppina di Renato", has been created inside a late 700 farmhouse, entirely carved in green tuffa. Once belonged to the grandmother of Renato, "Peppina Morgera".



TENUTA C'EST LA VIE

Forio - Via Pietra Brox 51 - Tel. 338 3944341 - info@tenutacestlavie.it
www.tenutacestlavie.it

La tenuta è costituita da quattro ettari di vigneto e da una cantina di 600 mq risalente al 1878 ed interamente scavata nel dolce tufo verde del monte Epomeo. Dopo quarant'anni di abbandono è stata riportata all'antico splendore da imprenditori del Bresciano. Oggi è anche un resort riservato ed elegante.

 The estate consists of four hectares of vineyards and a cellar of 600 square-meters dating back to 1878 and entirely carved into the green tuff of Mount Epomeo. After forty years of neglect, entrepreneurs from Brescia have restored it to its former glory, an act of true love for the island of Ischia. Today it is also an exclusive and elegant resort.



'A CANTINA 'LU SCULTORE

Fontana - Via casamattera n 25
Telefono 3337663548

Poco distante dalla piazza di Fontana, si trova la cantina di Nicola Gioba. Cantina risalente al 1930 interamente costruita in pietra tufo da Nicolino 'a Panella. Ora rielaborata da Nicola Gioba, maestro scultore della pietra, che attraverso le sue opere ha voluto immortalare alcuni momenti significativi della vendemmia. Ma potrete ammirare anche altre sculture che arricchiscono "la cantina" e che la rendono unica.

 Not far from Piazza di Fontana, there is the Nicola Gioba cellar. Winery dating back to 1930 entirely built in tuff stone from Nicolino 'a Panella. Now reworked by Nicola Gioba, master sculptor of stone, who through his works wanted to capture some significant moments of the harvest. But you can also admire other sculptures that enrich "the cellar" and make it unique.

Le cantine/ the cellars



CANTINA PIETRATORCIA

Forio - Via Provinciale Panza, 267
Tel: 081 908206/081 907232 Fax: 081 908949
www.pietratorcia.it - info@pietratorcia.it

Le cantine di Pietratorcia sono state create da tre antiche famiglie contadine ischitane lacono, Regine e Verde. Oltre sette ettari di terreno sono stati ripiantati con vitigni selezionati.

 *The Pietratorcia winery was founded by three old farming families from Ischia, lacono, Regine and Verde. Over seven hectares of land were planted with selected vines.*



TENUTA DA GIANNINOTTO

Forio - Via Bocca
cell.: 338 9055861

La Tenuta è ubicata ai piedi del Monte Epomeo. Dai terrazzamenti potrete ammirare un tramonto unico e suggestivo. Nella piccola casetta costruita sul finire del 1800, un tempo utilizzata per il ricovero degli attrezzi agricoli e per il riposo dei contadini, riscoprirete l'ambientazione di un tempo.

 *The estate is located at the foot of Mount Epomeo. From the terraces you can admire a unique and suggestive sunset. In the small house, built in the late 1800s, once used for sheltering agricultural tools and for the rest of the peasants, you will rediscover the setting of the past.*



CANTINA PASSARIELLO

Forio - Via Tironi 29,
cell.: 335 6341297

La cantina si trova in località Tironi ed è di proprietà della famiglia Russo dal 1956. Costruita interamente in tufo verde nel lontano 1873, era adibita per la produzione e la vendita di vino locale. Rappresenta sicuramente una delle cantine più antiche di Forio ed è perfettamente funzionante.

 *The winery is located in Tironi and is owned by the Russo family since 1956. Built entirely into green tuff in 1873, it was used for the production and sale of local wine. It is certainly one of the oldest cellars in Forio and is fully functional.*

Le cantine/ the cellars



AZIENDA AGRICOLA VILLA SPADARA

Forio - Via Calosirto, 82 Tel. 081.989584 |
011.5162038 Fax.081.986131 | 011. 5175486
info@villaspadara.it | info@cooperativadoc.it

Visitare l'azienda Agricola La Spadara vuol dire imparare a conoscere la storia ischitana, un viaggio nel passato e nelle tradizioni. L'azienda si estende su 7 ettari coltivati interamente in biologico ad agrumeto, vigneto, uliveto e ortaggi. All'interno si trova anche l'antica casa colonica e le cantine risalenti al 1600.

 *Visiting the Azienda Agricola La Spadara means learning about the history of Ischia, a journey into the past and the traditions. The company covers 7 hectares entirely of organic citrus orchard, vineyard, olive trees and vegetables. Inside is also the old farmhouse and cellars dating back to 1600 within which it is possible to see the products processing.*

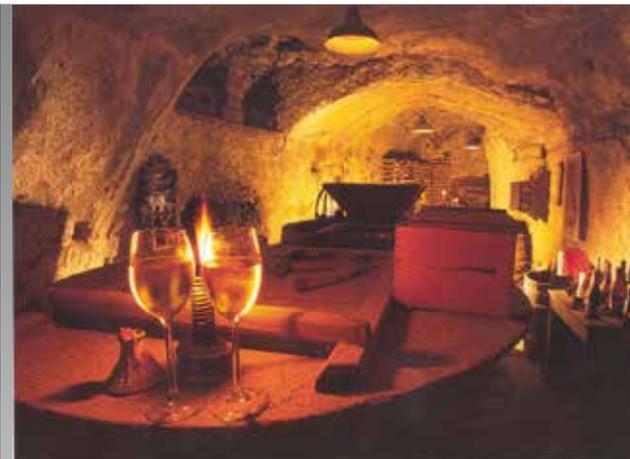


CANTINA LA PIETRA DI TOMMASONE

Lacco Ameno - Via Prov.le Lacco, 98, loc. Fango Tel: 081 3330330 | Fax: 081 3330677
www.tommasonevini.it
tommasonevini@ischia.it

Un'azienda giovane che guarda al futuro nel rispetto delle tradizioni di una grande famiglia. Nasce nel 2004 il cui nome è dedicato sia al padre Tommasone, sia all'antica cantina fatta in una pietra. La Pietra di Tommasone è frutto di passione e impegno, ma soprattutto di una tradizione familiare di vecchia data.

 *A young company that looks to the future while respecting the traditions of a great family. La Pietra Di Tommasone is a product of passion and care, but above all, an old family tradition. In 2004 La Pietra Di Tommasone is born. The name of the winery is dedicated to the father Tommasone and to the old cellar made in a rock.*



ANTICHE GROTTI CANTINE PERRAZZO

ISCHIA - Via Porto, 36 Tel: 081
991600 - fax: 081 982981

Affacciate sull'antico porto di Ischia, le storiche cantine Perrazzo sono testimoni della nascita di pregiati vini fin dall'Ottocento. Le gole tufacee scavate nel porto sono oggi ricovero di botti secolari e pregiati vini che attraggono avventori nel raffinato wine bar posizionato nel cuore della Riva Destra del porto di Ischia.

 *Overlooking the old harbor of Ischia, the historic Perrazzo wine cellars are witnessing the birth of fine wines since the nineteenth century. The tuffaceous gorges carved in the port are now admission of secular and fine wine barrels that attract customers in the refined wine bar located in the heart of the Right Bank of the Port of Ischia.*

Le cantine/ the cellars



CANTINA 'O SCILATURO

Barano - Via Angelo Migliaccio, 151
Tel: 3476243693

La cantina della famiglia Di Costanzo si trova sulla parte alta di Barano, in località Toccaneto. Centocinquanta anni di tradizione racchiusi in un piccolo tempio del vino sapientemente restaurato, in cui è possibile ammirare le antiche pietre e i vecchi palmenti, protagonisti di storiche vendemmie. L'azienda agricola, a conduzione familiare, produce un vino dal sapore tipicamente ischitano.

 *The wine cellar of the family Di Costanzo is located on the upper part of Barano, Toccaneto. One hundred and fifty years of tradition enclosed in a small wine temple expertly restored, where old stones and millstones, protagonists of historic grape harvest can be admired. The farm, run by the family, produces a wine with a typically Ischitani flavour.*



A 'CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY

Serrara Fontana - Via Pendio Oscuro
Tel.:3294410962 - 081 999570

La cantina di nonno Michele scavata nel 1908 nelle rocce di tufo ed utilizzata fino a 30 anni fa per la conservazione del vino e delle botti. Caratteristica particolare della cantina, ancora oggi visibile, è la pietra sudaria, da cui sgorga acqua. La tradizione familiare, oggi, viene portata avanti dal nipote Antonio Galano che l'ha resa uno speciale luogo di ritrovo dove turisti ed isolani

 *Among the old viaducts of Serrara, is the cellar of Grandfather Michele dug in 1908 in tuff rocks and used until 30 years ago for storing wine and barrels. Special feature of the wine cellar, still visible today, is the sudaria stone, from which water flows. His nephew, Antonio Galano, that as turned it into a special gathering place.*



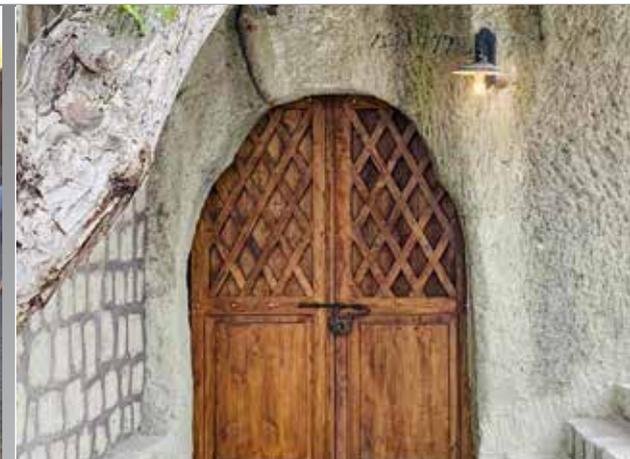
A 'CANTIN E CIR'

Serrara Fontana - Antico Borgo di Noia
Tel: 081 999477

Anticamente era una grotta la quale serviva da rifugio alle varie incursioni di pirati. La famiglia lacono la acquistò insieme al vigneto all'inizio del '900. Essendo una famiglia di contadini, il signor Ciro lacono, dopo il '30, la trasformò in cantina ampliandola e rendendola un locale funzionale per la produzione e la conservazione del vino.

 *Formerly it was a cave which served as a refuge against the pirate attacks. The lacono family bought it along with the vineyard at the beginning of 1900. Being a family of farmers, Mr. Ciro lacono, after the 1930s, turned it into a winery expanding it and making it a functional structure for the production and storage of wine.*

Le cantine/ the cellars



CANTINA RAUSTELLA

Serrara Fontana - Via Lorenzo Fiore,
Cell.: 3478128485

Alle pendici del monte Epomeo, in grotte scavate nella montagna dagli antichi ischitani, saggi contadini continuano a produrre il vino con i sistemi dei padri. Tra questi, Francesco Mattera detto Raustella, nella sua cantina in Serrara, alla veneranda età di 90 anni continua a produrre il meraviglioso nettare degli dei. Completamente restaurata da Giuseppe Mattera oggi scrigno delle antiche tradizioni vitivinicole...

 On the slopes of Mount Epomeo, in caves dug into the mountain by ancient island peasant, wise farmers continue to produce wine with the systems of the fathers. Among these, Francesco Mattera said Raustella, in his cellar in Serrara, at the venerable age of 90 continues to produce the wonderful nectar of the gods. Completely restored by Giuseppe Mattera, today it is a treasure chest of ancient wine-making traditions ...



CASA D'AMBRA

Forio - Via Mario D'Ambra, 16
Tel: 081 907246 - 081 907210 | Fax: 081 908190
www.dambravini.com - info@dambravini.com

Casa D'Ambra, fondata nel 1888, continua, nell'innovazione della tradizione, la storia di una cultura millenaria, cercando di raccontare, attraverso i vini, il territorio unico dell'isola d'Ischia, esaltando in purezza le prerogative qualitative delle uve, dei terreni e dei microclimi.

 Casa D'Ambra, founded in 1888, continues the tradition of innovation, the story of an ancient culture, trying to tell through the wines, the unique territory of the island of Ischia, enhancing the prerogatives of pure quality of the grapes, soils and microclimates.



AGRITURISMO I SAPORI DELLA NONNA

Forio - Via San Giuliano 27
Tel 377 0843681

L'agriturismo "I Sapori della nonna" nasce quest'anno e rimarca l'antica tradizione agricola della Famiglia Impagliazzo che dura da decenni, la cantina presente nella struttura è scavata nel tufo verde e risale al 1600. La cantina compare anche nel libro "Le case di pietra" di Luigi Ziviello dove sono presenti le più antiche grotte di tufo dell'isola d'Ischia.

 This year The "I Sapori della nonna" farm is born, emphasizing the ancient agricultural tradition of the Impagliazzo family that has lasted for decades, the cellar present in the structure is excavated in the green tuff and dates back to 1600. The cellar also appears in the book "Le case di Pietra" by Luigi Ziviello where there are the most ancient tuff caves of the island of Ischia.

Percorsi e sentieri/ *Paths and trails*

14 **SABATO**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEO cantine: **RAUSTELLA - LU SCULTORE - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **ANTICA FATTORIA GRECA - SCARDECCHIA - TENUTA C'EST LA VIE**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **SCARDECCHIA - PASSARIELLO - TOMMASONE**

14 **SABATO**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA
cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - A CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - LU SCULTORE - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **TOMMASONE - PASSARIELLO - PIETRATORCIA**

15 **DOMENICA**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **ANTICA FATTORIA GRECA - SCARDECCHIA - LU SCULTORE**

PERCORSO SAN LUNARDO cantine: **TOMMASONE - PASSARIELLO - VILLA SPADARA**

15 **DOMENICA**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - LU SCULTORE - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **TOMMASONE - PASSARIELLO - VILLA SPADARA**

16 **LUNEDI**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

TREKKING: SENTIERO DELLE DUE BAIE
MONTE DI PANZA - BAIA DELLA PELARA - SORGETO -
DEGUSTAZIONE ANTICA FATTORIA GRECA

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E**
CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY

16 **LUNEDI**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA -**
RAUSTELLA - A CANTIN E CIR

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - LU SCULTORE - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA -**
PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **VILLA SPADARA - PASSARIELLO - PIETRATORCIA**

17 **MARTEDI**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

TREKKING : EREMO DI SAN NICOLA
FONTANA - EREMO DI SAN NICOLA - BORGO DI NOIA -
DEGUSTAZIONE ALLA CANTIN E CIR

PERCORSO EPOMEIO cantine: **SCARDECCHIA - ANTICA**
FATTORIA GRECA - D'AMBRA

17 **MARTEDI**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA -**
RAUSTELLA - CANTIN E CIR

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - LU SCULTORE - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA -**
PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **VILLA SPADARA - PASSARIELLO - PIETRATORCIA**

Percorsi e sentieri/ *Paths and trails*

18 **MERCOLEDÌ**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **ANTICA FATTORIA GRECA - SCARDECCHIA - CEST LA VIE**

TREKKING: LA BOCCA DI TIFEO **PANZA - MONTECORVO - BOCCA DI TIFEO - DEGUSTAZIONE ALLA CANTINA CEST LA VIE**

18 **MERCOLEDÌ**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - A CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA
cantine: **'O SCILATURO - LU SCULTORE - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO cantine: **PASSARIELLO - VILLA SPADARA - SAPORI DELLA NONNA**

19 **GIOVEDÌ**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **SCARDECCHIA - ANTICA FATTORIA GRECA - D'AMBRA**

19 **GIOVEDÌ**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - A CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA: *Partenza da parcheggio Guerra Ischia*
cantine: **'O SCILATURO - NONNO MICHELE DA TONY - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **PASSARIELLO - VILLA SPADARA - PIETRATORCIA**

20 **VENERDI**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **SCARDECCHIA - ANTICA FATTORIA GRECA - LU SCULTORE**

21 **SABATO**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - LU SCULTORE - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **SCARDECCHIA - ANTICA FATTORIA GRECA - CEST LA VIE**

20 **VENERDI**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - A CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - NONNO MICHELE DA TONY - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO cantine: **PASSARIELLO - VILLA SPADARA - SAPORI DELLA NONNA**

21 **SABATO**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - NONNO MICHELE DA TONY - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **PASSARIELLO - VILLA SPADARA - PIETRATORCIA**

Percorsi e sentieri/ *Paths and trails*

22 **DOMENICA**
mattina ore 10.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO EPOMEIO cantine: **RAUSTELLA - A CANTIN E CIR - CANTINA DI NONNO MICHELE DA TONY**

PERCORSO FRASSITELLI cantine: **ANTICA FATTORIA GRECA - SCARDECCHIA - PASSARIELLO**

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - LU SCULTORE**

22 **DOMENICA**
pomeriggio ore 15.00

Partenza da Piazza S.Leonardo, Panza

PERCORSO BIANCOLELLA cantine: **SCARDECCHIA - RAUSTELLA - A CANTIN E CIR**

PERCORSO UVA RILLA: Partenza da parcheggio Guerra Ischia
cantine: **'O SCILATURO - NONNO MICHELE DA TONY - PERRAZZO**

PERCORSO MONTECORVO cantine: **BELLAVISTA - PEPPINA DI RENATO - TENUTA GIANNINOTTO**

PERCORSO SAN LUNARDO
cantine: **VILLA SPADARA - PASSARIELLO - PIETRATORCIA**

Cantinando
SOTTO LE STELLE

17/18/19/20 SETTEMBRE 2019

INFO: 3345787963
Percorso guidato con degustazione di vini e prodotti tipici locali al chiaro di luna settembrina in alcune tra le più belle e suggestive cantine ischitane.

Guided tour with tastings of wines and local products in the moonlight of September in some of the most beautiful wine-cellars of Ischia.

PREZZO/PRICE
35,00 Euro

Percorso con Trenino. Partenza ore 18:45 da Piazza S.Leonardo, Panza
Per info e prenotazioni +39 081 908436



CAMPAGNA AMICA

Località Panza - Piazzale Cenerentola

La Manifestazione “ La Fattoria Coldiretti “ vedrà la presenza di agricoltori in vendita diretta con i gazebo di Campagna Amica che allestiranno uno spaccato del mondo agricolo dell'isola d'ischia e della Campania con mercato di prodotti a km zero, laboratori didattici, street food contadino e animazione.

 *The “La Fattoria Coldiretti” event will see the presence of farmers on direct sale with the Campagna Amica gazebos that set up a cross-section of the agricultural world of the island of Ischia and Campania region with a market of zero km products, educational laboratories, peasant street food and animation.*

EVENTI
COLLATERALI

20/21/22 settembre
Dalle ore 10.00 alle ore 21.30



LA GROTTA DEL VINO AI GIARDINI POSEIDON

Via G. Mazzella - Forio Tel: 081 9087111

info@giardiniposeidonterme.com www.giardiniposeidonterme.com

Ingresso al parco termale Giardini Poseidon Terme con degustazione gratuita alla grotta del vino.

Degustazione di vini, salumi e prodotti tipici ischitani.

 *Entrance to the thermal park Giardini Poseidon Terme with free tasting at the wine cave.*

Tasting of wines, meats and typical products from Ischia.

EVENTI
COLLATERALI

DOMENICA 22 settembre

PREZZO dalle ore 9.00 (€ 33,00)
dalle ore 13.00 (€ 28,00)
dalle ore 16.00 (€ 18,00)



CENA DELLA VENDEMMIA ALLA CANTINA PASSARIELLO

MENU:

ANTIPASTO PASSARIELLO
INSALATA CAFONA
CONIGLIO ALL'ISCHITANA
ZEPPOLE DELLA CASA
VINO DELLA CANTINA

Prenotazione obbligatoria
Tel.: 081 987749 - 081 908436 - 3356341297 - ritrovo in p.zza Monterone

**APPUNTAMENTI
DI GUSTO**

VENERDI 20 settembre
ore: 20.30

PREZZO €25,00 a persona



"ZUFNIELLO SOTTO LE STELLE" TENUTA DA GIANNINOTTO

MENU:

APERITIVO DI BENVENUTO
ANTIPASTO CONTADINO CON PRODOTTI A KM.0
PENNETTE AL SUGO DI CONIGLIO - PASTA E FAGIOLI
CONIGLIO ALLA FORIANA - POLLO DELLA CASA
PATATE FRITTE E INSALATA
DOLCE TIPICO
VINO TENUTA GIANNINOTTO

Prenotazione obbligatoria
Tel.: 081 987749 - 081 908436 - 3389055861

**APPUNTAMENTI
DI GUSTO**

MERCOLEDI 18 settembre
ore: 20.30



CONIGLIO DAY

Andar per cantine celebra il piatto tipico dell'isola d' Ischia... sua maestà il coniglio all'ischiitano.

Lungo tutti i percorsi di venerdì 20 potrete degustare piatti a base di coniglio preparati dai nostri cantinieri nella più stretta tradizione isolana.

 *Andar per cantine celebrates the typical dish of the island of Ischia ... his majesty Ischitan rabbit.*

Along all the routes on Friday 20 you can taste rabbit-based dishes prepared by our wine-makers in the strictest island tradition.

**APPUNTAMENTI
DI GUSTO**

VENERDI 20 settembre

PREZZO €25,00 a persona



LE VIGNE DEL MARE

Percorso guidato con degustazione di vini e bruschette a bordo

Con il veliero Damla Deniz alla scoperta dei primi insediamenti sull' isola di Phitecusae, passando per il promontorio di Montevico e la Baia di San Montano, dove nell' ottavo secolo a.c. sbarcarono i primi coloni greci provenienti dall' isola di Eubea. Dal promontorio di Punta Chiarito al porticciolo di Sant' Angelo da dove partivano imbarcazioni con il loro carico di " carrati ", e poi da punta San Pancrazio alla baia di Cartaromana fino al porto di Ischia. Un viaggio che racconta di quella viticoltura eroica che ha reso il vino di Ischia famoso nel mondo.

 *By the sailing ship to discover the first settlements on the island of Phitecusae, passing through the promontory of Montevico and the Bay of San Montano, where in the eighth century B.C. the first Greek colonists disembarked from the island of Euboea. From the promontory of Punta Chiarito to the small port of Sant' Angelo, from where boats departed with their cargo of "carrati". Then from Punta San Pancrazio to the Bay of Cartaromana and to the port of Ischia. A journey that tells of the heroic viticulture which made the wine of Ischia famous throughout the world.*

ESCURSIONI

LUNEDI 16 E SABATO 21
ore: 10.30

PREZZO €40,00 a persona
partenza dal porto di Forio

POSEIDON
giardini poseidon terme

hotel terme

tritone
resort & spa

ROMANTICA
RESORT & SPA

eastHotels

alilauro

IMPERATORE
TRAVEL WORLD

San Montano
Wellness & SPA

negnmhn

GESTOUR
COMPAGNIA DI NAVIGAZIONE

suditaliahotels
incoming tour operator

scipiano bus
Ischia best cost

D'ABUNDO
ARIA CONDIZIONATA

CAFFE INTERNAZIONALE
DAR MARIA
WINE BAR & RESTAURANT

Hotel Bellavista

Hotel Villa
Tre Sorelle
ISCHIA

Pensione
Villa Mafalda
★ ★ ★

medmar
COLLEGAMENTI CON NAVI TRASHETTO

regine
ceramiche - idraulica

HOTEL TERME PROVIDENCE
HEALTH & BEAUTY
ISOLA D' ISCHIA

Hotel Terme
Galidon Ischia

SORRISO
THERME RESORT & SPA
★ ★ ★ Sup
ospitalità - benessere - eventi

Hotel Terme
Royal Palm
★ ★ ★ ★

HOTEL
VILLA BIANCA
GARNI
★ ★ ★

verde
assicurazioni

GIACOMETTI GROUP
design - furniture - graphics - advertising

Hotel Terme
Zi Carmela
★ ★ ★ ♥ tre stelle e un cuore

La Forastera
RISTORANTE PIZZERIA

Ristorante da
Gisella
Sorgeto - Isola d' Ischia

Ciccio
RISTORANTE PIZZERIA

RISTORANTE PIZZERIA
La Bella Napoli
al punto

in collaborazione con:

media partners:





*Una lunga
Storia di Mare*

www.alilauro.it

